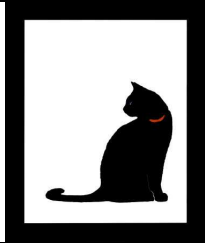


ACTIVIDADE PORTFOLIO DE ADULTOS Curso 2009/2010 María Fernández	
TÍTULO DA ACTIVIDADE	"Supersticións" (" <i>Superstitions</i> ")
IDIOMAS	☐ GALEGO ☐ FRANCÉS ☐ OUTRAS LINGUAS: ☐ CASTELÁN ☐ ALEMÁN ☐ INGLÉS ☐ ITALIANO
DESCRITORES A TRABALLAR	- Pode participar espontaneamente nunha conversa sobre temas de interese persoal. - Pode describir experiencias e explicar e xustificar brevemente opinións. - Pode narrar unha historia e describir as súas reaccións. - Comprende textos redactados en lingua de uso habitual e cotián. - Comprende as ideas principais dunha canción cunha articulación relativamente clara sobre un tema actual.
DESTREZAS QUE SE INCLÚEN	☐ COMPRENDER: ☐ comprensión auditiva / ☐ comprensión lectora ☐ FALAR: ☐ expresión oral / ☐ interacción oral (conversar) ☐ ESCRIBIR: ☐ expresión escrita
OBXECTIVOS	- Compartir coñecementos sobre a cultura e o folklore británico/galego/español cos compañeiros. - Comprender textos sinxelos sobre supersticións británicas/galegas/españolas e participar en conversas con outros compañeiros expresando opinións e especulando sobre as súas orixes. - Reflexionar sobre as diferenzas e similitudes entre o folklore da cultura británica e española/galega e canadiense. - Comprender as ideas principais dunha canción canadiense.
NIVEL	B1
SECCIÓN DO PEL	☐ BIOGRAFÍA

	☐ PASAPORTE DE LINGUAS ☐ DOSSIER
PROCEDIMENTO	Como introducción ao tema que se vai traballar dáselles aos alumnos unha actividade de comprensión de lectura que consiste en emparellar un grupo de debuxos con textos explicativos sobre as supersticións británicas máis importantes. A continuación traballan en grupos sobre unha nova lista de supersticións británicas compartindo coñecementos e decidindo se ditas supersticións son similares ás de Galicia/España. Asemade deberán especular sobre as orixes das mesmas e facer a súa propia lista de supersticións autóctonas. Rematada esta fase os alumnos ecoitarán unha canción do canadense Tony Latimer. A partir da letra da canción os alumnos comprobarán as similitudes entre as supersticións británicas e as americanas.
AVALIACIÓN: Seguimento	O profesor axuda e guía aos alumnos durante a actividade e comproba a táboa que elaborou cada grupo comentando os posibles erros. Ao fin da canción facilitaralle a letra aos alumnos, para que comprobén se a entenderon correctamente.
AVALIACIÓN: Nivel de participación	A cultura popular é un campo que pertence á esfera do cotián sobre a que a meirande parte dos alumnos ten coñecementos previos, e polo tanto a participación é activa.
IMPACTO PREVISTO	Os alumnos motívanse ao comprobaren a similitude entre as supersticións británicas coa cultura galega. Isto serve para que comprendan o concepto de “interculturalidade”.

SUPERSTITIONS – Warm-up

Match the pictures below with a suitable superstition and its correspondent explanation:

BLACK CATS	If you do this evils will not go inside your body	
TO KNOCK ON WOOD	This animal represented a female Goddess in Egypt. Christians wanted to destroy all the symbols from other religions and so they told people that those were evil animals.	
LADYBIRDS	When a great plague spread all over Europe, sneezing meant that the sneezer was going to die of plague. So if someone sneezed, you had to bless him.	
TO WALK UNDER A LADDER	If you make this noise, evils living on the wood will not listen to your thoughts or comments.	
FRIDAY 13	When this object is open it forms a triangle. Triangles represent the Holy Trinity and you must respect them	
TO COVER YOUR MOUTH WHEN YOU YAWN	Many things happened on this day: Noah's flood and Christ's death.	
"GOD BLESS YOU!"	This animal represents Virgin Mary and if you kill one it is bad luck.	

ANSWER KEY:

TO WALK UNDER A LADDER	When this object is open it formes a triangle. Triangles represent the Holly Trinity and you must respect them	
FRIDAY 13	Many things happenned on this day: Noah´s flood and Christ´s death.	
TO COVER YOUR MOUTH WHEN YOU YAWN	If you do this evils will not go inside your body	
BLACK CATS	This animal represented a female Goddess in Egypt. Christians wanted to destroy all the symbols from other religions and so they told people that those were evil animals.	
LADYBIRDS	This animal represents Virgin Mary and if you kill one it is bad luck.	
"GOD BLESS YOU!"	When a great plague spread all over Europe, sneezing meant that the sneezer was going to die of plague. So if someone sneezed, you had to bless him.	
TO KNOCK ON WOOD	If you make this noise, evils living on the wood will not listen to yout thoughts or comments.	



SUPERSTITIONS – Group Work

Superstition is a credulous belief or notion, not based on reason, knowledge, or experience.

Complete the chart below: Are the following British superstitions similar to those in your country? Can you name some distinctive Spanish superstitions? Do you know their origins?

 BRITISH	YES/ NO	 SPANISH	 ORIGIN
If a sparrow enters a house it is an omen of death to one of the people who live there.			
Leave a white tablecloth on a table overnight and expect a death.			
For good luck the bride should wear "something borrowed, something blue, something old and something new".			
White heather is lucky.			
Catch falling leaves in Autumn and you will have good luck. Every leaf means a lucky month next year.			
Cut your hair when the <u>moon</u> is waxing and you will have good luck.			
Putting money in the pocket of new clothes brings good luck.			
Seven years bad luck to break a mirror .			
Unlucky to spill salt . If you do, you must throw it over your shoulder to counteract the bad luck.			
Unlucky to open an umbrella in doors .			
Unlucky to put new shoes on the table .			
Unlucky to pass someone on the stairs			
Crossed cutlery on your plate and expect a quarrel.			

"Tony Latimer is one of the best things to come out of Canada in a long time, and I hope there will be a great many more discs to capture his wonderful songwriting talents." *Naomi de Bruyn, Rambles on Tony Latimer "Rambles.net" May 18, 2001*



SILLY SUPERSTITIONS

By Tony Latimer

I throw salt over my shoulder
Got a rabbit's foot round my neck
I'd try any kind of Voodoo
To get you back, by heck

I'm fussy about mirrors
I do not step on cracks
I can't walk under ladders
I pull kittens out of sacks

These silly superstitions
Are driving me insane
If you come home I will be good
I just can't stand the strain

I don't mess with umbrellas
I always knock on wood
Cross my heart and hope to die
I promise to be good

All my pennies go in wishing wells
I never sit on hats
I won't have shoes on tables
And I can't abide black cats

I give nuns complete attention
Light candles by the score
I'm so involved in magic
I won't be bad no more

I help old ladies crossing streets
I don't give people knives
I never play with matches
Or other fella's wives